



জেরুজালেম জয়

মন্তব্যাব হোসেন



ইসলামী সাংস্কৃতিক কেন্দ্র, ফরিদপুর
ইসলামিক ফাউণ্ডেশন বাংলাদেশ, ঢাকা

হিজরী ১৪০০ বার্ষিকী উৎ্থাপন উপলক্ষে প্রকাশিত

জেরুজালেম জয়
মন্ওয়ার হোসেন
ই. ফা. প্রকাশনা : ৩২৪

প্রথম প্রকাশ :
এপ্রিল, ১৯৮০
বৈশাখ, ১৩৮৬
জরাদিউল আউয়াল, ১৪০০

প্রকাশনায় :
হাফেজ মঙ্গল ইসলাম
ইসলামিক ফাউন্ডেশন,
৬০, পুরানা পট্টন,
চাকা—২

মুদ্রণ :
মাহিউদ্দীন শায়ী
অক্ষরিকা মুদ্রণ
২৭, শুকলাল দাস লেন,
চাকা—১

প্রচ্ছদ অংকনে : এইচ হাশেম

মূল্য : দুই টাকা

JERUJALEM JOY : The conquest of Jerujalem, written by Monowar Hossain in Bengali and Published by the Islamic Cultural Centre, Faridpur, a branch of the Islamic Foundation Bangladesh. Dacca to celebrate the commencement of 1400 Al-Hijra.

Price : Taka 2.00

ଜେରଙ୍ଗାଲେମ ଛଯ

উৎসব

আমার
মরহম আক্বাক

প্রকাশকের কথা

জেরুজালেম জয় মুসলিম ইতিহাসের এক গোরবেজল অধ্যায়। অতীতের সাথে পরিচয় রাখে এমন পাঠক আছেই জেরুজালেম জয়ের ঘটনা জানেন। মুসলিম ঐতিহ্যের সাথে এই বিজয় ওতোপ্রতোভাবে জড়িত। জেরুজালেমকে কেন্দ্র করে বিরোধী খ্রিস্টান শক্তির সাথে মুসলিমদের যে জেহাদ কয়েক শতাব্দী ধরে চলেছিলো তারই তত্ত্বায়ের যুদ্ধের সেনানায়ক সালাহু-উদ্দীন। একদিকে তাঁর অজেয় বীরত্ব ও একনিষ্ঠ ইসলাম প্ররাখণতা অপরদিকে উদারনৈতিক বলিষ্ঠ ঘননশীলতা বিজয়কে আরও মহত্তর করে তুলেছে। সম্মুখ যুদ্ধের অস্ত্র প্রতিবন্ধিতার বিরোধী খ্রিস্টান শক্তি প্রাজ্য বরণের সাথে সাথে সার্বিক গৃহণে মহিমানিবৃত মুসলিম চরিত্রের কাছে তারা একেবারেই পর্যুদ্ধ হয়ে থায়,—এই দ্঵িবিধ বিজয়ের গোরবেই জাজও সেদিনের মুসলিম শক্তি তথা গাজী সালাহু-উদ্দীন কালের ইতিহাসের পাতায় অবিস্যরণীয় হয়ে আছেন।

ফুসেডের ইতিহাসের সেই অতি পরিচিত ঘটনাই লেখক মনোরাও হোসেনের বর্ণনা কুশলতায় আরও বাস্তব হয়ে ফুটে উঠেছে,— তিনি গৌত্মনকশার ঘাধ্যমে গাজী সালাহু-উদ্দীনের নৈতিক ও চারিদিক বিজয়কে অধিকতর মহীয়ান করে তুলেছেন, তার সাথে জেরুজালেম জয় বিশ্ব ইতিহাসে আরও দ্বিস্যায়কর হয়ে উঠেছে। পাঠক সমাজ বইটা পড়ে নিজেদের অতীত ঐতিহ্যের পরিচয়ে বিমুক্ত হবেন বলেই আমাদের বিশ্বাস। আর সেই ধারণাতেই বইটা প্রকাশ করা হলো।

ত্রুমিকা

জেরুজালেম জয় মুসলিম জাহানের গোরবোজবল কৃতিত্বের কাহিনী। মুগ্ধিম-মুজাহিদগণের সকল কালের স্মরণীয় ইতিহাস। সর্বোপরি সেদিন জেরুজালেম জয়ের গোরব প্রাণ্তিটি মুসলিমের শিরে সম্মানের শিরোপা পরিয়ে দিয়েছে। দ্বীন-দ্বীনিয়ার দরবারে সুপ্রার্থিত করেছে ইসলামের ইজত।

এই জেরুজালেম জয়ের সাথেই সুলতান সিপাহসালার সালাহ-উল্দীন সুবনামধন্য হয়ে আছেন। মুসলিম জাহানের সেই চরম সংকট সন্ধিক্ষণে তাঁর অগ্রিমত্বেজ, অসীম সাহসিকতা অতুলনীয়, অবিস্ময়রণীয়। বহু ঘুর্বে বিজয়ী বীররূপে তিনি সম্মানসূচক গাজীর মর্যাদায় অভিষিক্ত হন। জেরুজালেম জয় করে আবার তিনি প্রমাণ করেন তাঁর বীরত্বের কুলনা একমাত্র তিনি ছাড়া দ্বিতীয় কেউ নাই। সঙ্গে সঙ্গে প্রশাণিত হয়, ইসলামের আলো, 'ইসলামের সৌন্দর্য' স্বর্ত্রই সমুজ্জল। ইসলাম হলো সাহসের সনদ, সৌন্দর্যের সওগাত।

জেরুজালেম জয়ের প্রাক্তালে জেহাদের ময়দানে জামাতে নামাজ আদায় করে সাজ্জা সাহসী মুসলিম হিসেবে তিনি সেই পরিচয় দিয়েছেন। আবার শহুর শিখিবে নির্ভরে চিরশপ্তুকে সেবা-শুশ্রায় নিরাময় করতে হিম্মৎ হারান নি। সব দিক দিয়েই জেরুজালেম জয় মুসলিম জাহানের বিজয় ঘোষণা করেছে। ইসলামের আদর্শে অনুপ্রাণিত, ইসলামের আলোকে আলোকিত, জেরুজালেম জয় ঘূর্ণে ঘূর্ণে মুগ্ধিম-মুসলিমদের সাফল্যজনক বিজয়। ঘূর্ণ ঘূর্ণ থেরে মুজাহিদ কাফেলার মে অভিষান চলছে—চলবে।

৪৫, দিল, রোড,
নিউ ইস্কাটন, ঢাকা।

মন্ত্রোয়ার হোসেন।

ଜେରଙ୍ଗାଲେମ ଉଚ୍ଚ

জেরজালেম জয়

[সাত সাগর পাড়ি দিয়ে হানাদার আসছে বারবার। সারা ইউরোপ ঝাঁপয়ে পড়েছে। বিধর্মীর হামলায় মুসলিম জাহান টালমাটাল।

মুজাহিদ বাহিনীর সিপাহসালার গাজী সালাহউদ্দীন তবু অকুতোভয়। সেই প্রবল পরাক্রান্ত শক্তির বিরুক্তে তিনি জেরহাদ ঘোষণা করলেন। পিছর সিদ্ধান্ত নিলেন মোকাবেলা করবেন দুশমনদের। আল্লাহ'র ওয়ান্তে তাঁর ওয়াদা, এই পরিব্রহ্ম ওয়াতান বিধর্মীর নাংগা তলোয়ারে লাল হতে দেবেন না। রস্তে করৈমের (সঃ) পুতুল পরশ পেয়ে যে আরব ভূমি ধন্য সেখানে দুশমনদের দাপট বরদাশ্ত করতে পারবেন না। মুফিন-মুসলিমদের এক বিল্দু রক্ত থাকতে তা সম্ভব নয়।

সেই সময় সমাগত নওল নকীব নওজোয়ানকে তিনি সন্তুরণ করিয়ে দিলেন ইসলামের গৌরবোজ্জবল ইতিহাসের কাহিনী। সাহসে-সংগ্রামে, বীরহে-বীর্যে যে ইসলাম অনুপ্রম ইতিহাস সংষ্ঠিত করেছে। যার নিশানবরদার বীর দালিয়ারদের তুলনা কোথা-ও নাই। যাঁরা যুগে-যুগে অনন্য-অতুলনীয়। সন্তুরণীয়-বরণীয়।

সংগে সংগে সিপাহসালার সালাহউদ্দীন সগবে' আহ-বন জানালেন] :

জাগো মুসলিম মুজাহিদ তুমি
তুমি বৌর-দালিয়ার,
ফিরে তিয়ে এসো ছায়ন্দনো বাছ
থালদের তলবার ।

এই হাতে ধার কালামুক্কাহ
দিল কুখ্য উঠে তোক হামজাহ !
মুখে তৌহোক বুকে জোশ দুর্বার ।
জাগো মুসলিম মুজাহিদ তুমি
তুমি বৌর-দালিয়ার ॥

যুগে যুগে দাস্ত লাল হায় আছে
শহীদী লহর ছাব,
আল্লাহর নামে ছিঞ্চতে সাফু
জালিমের খুন-খাবার ।

শত নমন্দ কুসেড-সমুদ
ত'বা হলো বারবার ।
জাগো মুসলিম মুজাহিদ তুমি
তুমি বৌর দালিয়ার ।



জেরুজালেম জয়

০

বারবার সতেরো বার সমগ্র ইউরোপের সম্রিলিত
বাহিনী পরাভূত হয়েছে। তারপরও ইউরোপের রাজন্যবর্গ
হাজার-হাজার সৈন্য সম্মিলিত আসছে। তাদের
শৌর্ণ্যস্ত অসীম। আধুনিক সমরাস্ত্রে তারা সুসজ্জিত।

সবৱং খ্রীষ্টান নরপর্তি সম্মুখ-সমরে হাজির হয়েছেন।
সদম্ভেত তিনি ঘোষণা করছেন—ইসলামের শেষ চিহ্ন মুছে
ফেলবেন। এবার সম্মুচিত সাজা দেবৈন।

সেই মোতাবেক সেনাবাহিনীকে তিনি সুস্পষ্ট ভাষায়
জানিয়ে দিয়েছেন—জেরুজালেম জয় করা তাদের সারা
জীবনের সরপ। আর তারা পরাজয় বরণ করতে রাজী
নয়।

সিপাহসালার সালাহউদ্দীন সুকণ্ঠে শুনেছেন সে কথা।
শুনেছেন খ্রীষ্টান বীরের দম্ভ-মদমত্তার কাহিনী।
তিনি জানেন, সংগে রয়েছে তাদের বিরাট সেনাবাহিনী,
বিপুল সমর-সাজ। অপর পক্ষে তাঁর সৈন্য-সংখ্যা বলতে
মাত্র মুঝিমেয় মুজাহিদ। তাদের হাতে হাতিঘার পর্যন্ত
তেমন নেই।

তবু-ও ইসলামের ইঙ্গত রাখা চাই। মুসলিম জাহানের
গোরব কখনো খুন্ম হতে পারে না। দুশমন-দুরাচারদের
দুর করে দিতে হবে। সিপাহসালার আবার সেই শপথের
কথা শুনানো] :

দ্বারাঙ্গ কাঠে শোনালো সেদিন
গাজী সালাহউদ্দীন,
জেরুজালেমের দরজায় যেথা
শক্তির পদচিন ।

দল বেঁধে আসে দুশমন যাতে
বিপুল সময় সাজ
জেরুজালেমের আকাশে আবার
গুরু-গরজায় বাজ ।

স্বয়ং এসেছে বৃপতি রিচার্ড
মহাবীর শ্রীষ্টান
বিপুল গর্ব মাথা পেতে দেব
মোমিন মুসলিমান ।

হকার ছাড় হায়দরী হাঁকে
গাজী সালাহউদ্দীন,
হুনিয়াতে কড় মুসলিম জেনো
হবে নাকে পর্যাধীন ।

ওমরের ত্যাগ হামজার তেজ
তারিকের হিষ্পৎ,
লভিয়াছি সবে রাখিতে আমরা
ইসলামী ইঙ্গ ।



জেরুজালেম জয়

৫

॥ সিপাহসালার আবার আহ্বান জানালেন—
নামাজের ওয়াক্ত হয়েছে। নামাজ আদায় করো।

সেদিন জেরহাদের ময়দানে জামাতের সাথে মোনাজাত
করলেন দীন-দুনিয়ার মালিকের দরবারে। যিনি
সব বাদশাহের বড়ো বাদশাহ, সব বিচারকের বড়ো
বিচারক। তিনি সবার অন্তরের সব কথাই জানেন।
তাঁর অবিদিত তো কিছুই নেই। তিনি যে আলেমুল
গায়েব।

সমেন্যে সিপাহসালার তাই তাঁর কাছেই আরজ
জানান : আল্লাহ-আল-গনী, তুমি-ই ইসলামের ইজ্জৎ
রক্ষা করার মালিক। তোমার দয়ায়, রসূলের দ্যোয়ায়
সারা দুনিয়ায় ইসলাম আবাদ হোক। মালিক
মেহেরবান কবূল করো এই মোনাজাত। তোমারই
ওয়াদা, মুঘ্নি-মুসলিমদের তুমি জয়ী করবে।
তোমার সে একরার কখনো বরখেলাফ হতে পারে
না।

সিপাহসালার সালাহউদ্দীন পরম প্রিয় আল্লাহ-
পাকের কাছে আবার আরজ জানালেন—আয় রহমান,
তুমি তওফিক দাও। হিম্মৎ দাও। ইসলামের ইজ্জৎ
যেনো রাখতে পারিব। আমীন ! আমীন !

জেরহাদের ময়দানে জামাতের মুখে-মুখে জোর
আওয়াজ উঠলো—ইয়া আল্লাহ, আমীন-আমীন !]

୭

ଜେରୁଜାଲେମ ଜୟ

ଦାଙ୍ଗଲେ । ଦାମାଷା ସାଙ୍ଗଲୋ ନକୌର
କଞ୍ଚାଯାନ
ଶିର ଉଁଛୁ କରି ଦାଡ଼ାଲୋ ଆଵାର
ମୁସଲମାନ ।

ତଥିକ ଦାଉ ଆୟ ରହମାନ
ହାଜାର ସେହାତ
ଜେହାଦର ମାଠ ଜାମାତର ପାଥ
କରେ ମୋତାଜାତ ।

ହୁନିଯାୟ ଇସଲାମ
ହୋକ ଆବାଦ,
ଆମରା ମୁସଲମାନ
ଚିର ଆଜାଦ -

ନବୀଜୀର ରଞ୍ଜନ
କୁରେ ଥୋଦାର ?
ଲାଏଲାହା ଇଙ୍ଗାଜାହ
ପାର ହାତିଯାର ।

ମୁଜାହିଦ ମୁସଲିମ
ସାରା ଜାହାନ
ଜୟ କରେ ନେବେ ଜାତି
ଏହି ଫରମାନ ।



জেরুজালেম জয়

৭

কাতারে-কাতার মুজাহিদ দল এগিয়ে চলেছে।
বুকে তাদের দুর্বাৰ জোশ। কন্ঠে-কন্ঠে পাক-
কালামের বাণী—আল্লা ই, আকবৰ—আল্লা ই,
আকবৰ।

জেরুজালেমের পথে-প্রান্তরে, জেহাদের ময়দানে সেই
দরাজ কন্ঠ সোচার হয়ে উঠেছে। জেরুজালেম জয়ের
জন্য মারমার করে ছুটছে মুজাহিদ ভাইরা।

সিপাহসালার শেষ বারের ঘতো ঘোষণা করছেন—
জেরুজালেম জয় না করা পয়স্ত কেউ থামবে না।
আমাদের আরাম হারাম। জেরুজালেমের কেল্লায়
দুর্বীন ইসলামের বিজয়-নিশান উঠিয়ে দাও, উঠিয়ে
দাও। ঘতো জল্দি পার দুর্মের নিশান উঠাও।
জোর কদমে এগিয়ে যাও, এগিয়ে যাও।] :-

সারি সারি চালে
শহীদী সেনানী
হাতে সব তেগ তলোয়ার,
কাষ্ঠ কালমা।
পাক কালামের
বুকে বুকে জোশ ছুর্বার।

শুরু হলো তবে
জংগে জেহাদ
দুশমন দলে পঞ্চমাল,
দামাল জোয়ান
দরাঙ গলায়
হাঁকে সামাল-সামাল।

ইসলামের ওই আঙ্গা উড়াও
জেরুজালেমের কেজায়,
শত শহীদের দিলৌরের খুন
বক্র বাহুতে চমকায়।

জাগে সে মুমিন ভাইরা সব
দিকে দ্বিকে শুধু শুশোর রাব
কাষ্ঠ কাষ্ঠ তকবীর হাঁক
নওল নকীর নওজোয়ান—
বিজয়ীর বোশ এগিয়ে চালাছে
বোর মুজাহিদ মুসলমান।



জেরুজালেম জয়

৯

[মহাবীর সালাহউদ্দীন মরিয়া হয়ে উঠেছেন।
অমিততেজে মৃগিটমেয় মুজাহিদ নিয়ে বিরাট
বাহিনীর সাথে লড়েছেন।

ক্ষমাগত পিছু, হটছে দুশ্মন দুরাচার-হানাদার। আর
অল্প সময়ের মধ্যেই তাঁর বিজয় সুনিশ্চিত।

হঠাৎ শত্ৰু-শিবিৰে সাদা পতাকা পতিপত করে
উড়লো। সিপাহসালার দিনান্তে দেখলেন সেখানে
সন্ধিৰ প্রতীক উড়ছে।

তারপৰ দুতেৱ মুখে সব সংবাদ শুনলেন। দুশ-
মুনরা বিনাশতে সন্ধি কৰতে চায়। সবয়ং খুঁটিটান
নৱপতি সমস্মানে প্রস্তাৱ পাঠিয়েছেন। তাঁৰ যুক্ত
কৰাৰ খায়েশ আৱ নুহৈ। তিনি গুৱাতৰ অসুস্থ হয়ে
পড়েছেন। মৃত্যু শয্যায় শায়িত।

শুনে সিপাহসালার সালাহউদ্দীন ছিৱ থাকতে
পাৱলেন না। হেকিমেৰ সাজে দৱবেশেৰ ছদ্মবেশে
প্ৰৱ্ৰক্ষণেই হাজিৰ হলেন শত্ৰু শিবিৰে। আপন
হাতে তাঁৰ সেবা কৱলেন, শুশ্ৰাষা কৱলেন।
হীন-দীনিয়াৰ মালিকেৱ দৱবারে হাজাৰ শোকৱ
জানালেন] :—

অবশ্যে একদিন—
সম্মির বথা স্বকণ্ঠে জ্বন
বিস্মিত সালাহ উদ্দীন ।

ন্পতি রিচার্ড শ্রীষ্টান বৌর
হঠাৎ পেয়েছে ডয়,
হুর্গ প্রাকারে রোগ-শয্যায়
তাই নেয় আশ্রয় ।

শক্ত শিবিরে সালাহ উদ্দীন
তড়িঘাড়ি তবু আসে
বক্ষুর মতো পরম সাহাগে
আশ্বাস দিয়ে ছাসে ।

দিনের পর যতো দিন যায়
রিচার্ডের সেবা শুরুবায়
সিপাহসালার সালাহ উদ্দীন
দরবেশ বেশ নিভৃয় ।

দৌন ইসলামের দৌক্ষা তাহার
বিফল হবার নয় ।



[দিনের পর দিন ধরে চলতে থাকলো। রিচার্ডের চিকিৎসা। সিপাহসালার দিনের পর দিন তাঁর খেদমত আর এলাজ করলেন। গোপনে সবীয় সেনাবাহিনীর প্রতি নির্দেশ দিলেন অসুস্থ-অসহায় দুশ্মনদের সেবা-যত্ন করতে। নিজের দেশে নিজের মাটিতে মুমুক্ষু শত্রুকে প্রাণে বধ করবেন না। পরিব্রহ্ম ইসলামের বিধান তা নয়। ইসলাম বলে, দুশ্মন যদি পরবাসে আসে তাকে আপ্যায়ন করো। আপন আবাসে দুশ্মনের দেখা পেলে তাকে আপন করে নাও। আর দুশ্মন যদি বিপদাপন্ন হয়, তা হলে তাকে সর্বতোভাবে সাহায্য করো। প্রতিটি মুসিম-মুজাহিদের জন্যে তা মুস্তাহাব।]

প্রতি-পরিব্রহ্ম ইসলামের এই আদর্শ থেকে কখনো বিচুং হবেন না। পাক-কালামের প্রতিটি নির্দেশ অক্ষরে-অক্ষরে পাইন করবেন। কারণ তিনি আল্লাহ'র পিয়ারা বান্দা। ন্তর নবীজির (সঃ) প্রিয় উম্মত।

খুর্দিটান নরপতি সম্পূর্ণ সুস্থ হয়ে সে প্রমাণ পেলেন। আকুল-ব্যাকুল হয়ে মহান দরবেশের পরিচয় জানতে চাইলেন। আনন্দের আতিশয়ে সংগে-সংগে তাঁকে জড়িয়ে ধরলেন। হাসিমুর্খে অভিবাদন জানালেন। বললেন : হে বৃজগ ! দরবেশ, আপনাকে কি দিয়ে সন্তুষ্ট করতে পারি ? সমস্ত প্রশংসা আপনার প্রাপ্য। বলুন, কি পুরস্কার পেলে আপনি খৃষ্ণ হবেন।]

୧୨

ଜେରୁଜାଲେମ ଜୟ

ଶୁଷ୍ଠ ହିଁୟା ନୃପତି ରିଚାର୍ଡ
ଆନନ୍ଦେ ତାହି ଆଟଥାନ,
କହିଲେନ କେ ଗୋ ତାପସ-ମହାନ୍
ଆମାର ଜୀବନ କରାଳେ ଦାନ ।

ଭନି ମେହି କଥା ଶକ୍ତର ମୁଖେ
ସିପାହସାଲାର ତବେ,
ଶିର ଉଚ୍ଚ କରେ ପ୍ରଶ୍ନ କରେନ
ପରିଚୟ ଜେନେ କି ହେବ ?



ନାହୋଡ଼ ରିଚାର୍ଡ ସ୍ୟାକୁଲ ହୃଦୟେ
ତତ୍ତ୍ଵ-ସ ଜାଗତେ ଚାହିଁ
ଜୀବନ-ଦାତାର ନାମ-ଧାର୍ମ ସବ
ତୁଳନା ସେ ତାର ନାହିଁ ।

ସା ଆଛ ଆମାର ସବ ଲିଖେ ଯାଉ
କଠୋ ନା କରେଛୋ କୁଶ
ତାରି ସାଥେ-ସାଥେ ସାଲାମ ନାଉ
ଓଗୋ ପୌର୍ଣ୍ଣଦର୍ଶବେଶ ।



[ମହାମତି ସାଲାହୁନ୍‌ଦୀନ ବିଦ୍ୟାଯ ବେଳୋଯ ଜାନାଲେନ,
ତିନି କିଛୁଇ ଚାନ ନା । ସମ୍ଭାଟ ସୁନ୍ଦର ହେଁଥେଣ ଏତେଇ
ତିନି ଖୁଶୀ । ଏର ଚେଯେ ବଡ଼ ପାଞ୍ଜନ୍ଯ ତାଁର କାମ୍ୟ ନୟ ।
ତାଁର କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ତିନି କରେଛେ ମାତ୍ର ।

କିଛୁକ୍ଷଣ ପରେଇ ନରପାତି ରିଚାର୍ଡ' ଜାନତେ ପାରଲେନ
ମବ । ତିନି ଅମ୍ୟ କେଉ ନନ ସବ୍ୟଃ ସିପାହିସାଲାର
ସାଲାହୁନ୍‌ଦୀନ । ସାର୍ବଦେଶୀୟ ନିର୍ମିତ ନବ-
ଜୀବନ ପୋଯେଛେନ । ବିସ୍ମୟକାରୀ ଆନ୍ଦୋଳ ହେଁ ତାଁର
ବାଁଚାର ଆଶା ଛିଲୋ ନା । ସେନାବାହିନୀ ଧରେଇ ନିଯେ-
ଛିଲୋ ତିନି ମାରା ଧାବେନ । ତାଁର ମୃତ୍ୟୁ ଛିଲୋ
ଅବଧାରିତ ।

ମବ ଜେନେ-ଶୁନେଇ ଗାଜୀ ସାଲାହୁନ୍‌ଦୀନ ତାଁର କାଛେ
ଛୁଟେ ଏମେହେନ । ଅକ୍ଲାନ୍ତ ନିଷ୍ଠାର ସାଥେ ମାର ତାଁର
ଚିକିଂସା ଓ ପରିଚର୍ୟା କରେଛେନ । ଏମନ ତ୍ୟାଗେର
ନଜୀର କୋଥା-ଓ ନେଇ ।

ନରପାତି ରିଚାର୍ଡ' ଇମ୍ବାମେର ମହାନ ଆଦଶେ'ର ପରିଚଯ
ପେଯେ ଆନନ୍ଦେ ଆଭାରା ହେଁ ପଡ଼େଛେନ । ମହାମତି
ସାଲାହୁନ୍‌ଦୀନେର ଅପ୍ରବ୍ରାତ ଆଭାର୍ଯ୍ୟାଗ ତାଁକେ ଅଭିଭୂତ
କରେଛେ । ସମସ୍ତରେ ସମ୍ଭାଟ ତାଁକେ ସାଲାମ ଜାନାଲେନ ।
ପରିଵହ ଦ୍ୱୀନ ଇମ୍ବାମ ଆର ମହାନ ସିପାହିସାଲାରେର
ସେବାମ୍ବଜୀବନ ଉଂସଗ' କରାର କବ୍ଲ କର୍ଥା ଦିଲେନ ।]

শান্ত কাঁচে শোনলো সেদিন
মহাবীর দুর্জয়—
নৃপতি রিচাড' এসেছে এখানে
করতে যাহারে জয়।

এতাদিন ধরে সেই দুশমন
হাজির ছায়েছে কাছে
এবার খুশীতে বিদায় দিলাম
আর কি বলার আছে ?

কুর্নিশ করে রিচাড' জানান
আমি যে খাদেম তব
আজকে পেলাম দ্বীপের দৌক্ষা
ইসলামে অভিনব।

। গাজী সালাহউদ্দীন সহাসে জবাব দেন—আল্লাহর
দরবারে হাজার হাজার শোক্র। আল্লাহর মেহের-
বানীতে আপনি আরোগ্য লাভ করেছেন। আল-
হামদুল্লাহ।

তারপরই তাঁকে ভাড়য়ে ধরে নিয়ে বললেন—
আজ থেকে আমরা দুশ্মন নয় দোষ্ট। আমরা কেউ
কারো গোলাম নই—আমরা অভিযন্ত্রয় আপনজন।
আমরা এক আল্লাহর বান্দি, এক আল্লাহরই সৃষ্টি।
সেই এক আল্লাহ ছাড়া আমরা কারো বান্দা নই,
খাদেম নই।

সন্ধাট রিচার্ড সহসা দিব্যদৃষ্টি লাভ করলেন। গাজী
সালাহ উদ্দীন তাঁর সামনে তুলে ধরলেন ইসলামের
সৌন্দর্য। রিচার্ড ঝনে-প্রাণে মৃত্যু। ঘূসালিম জাহান
তাঁকে মহান প্রেরণা দিয়েছে। ত্যাগের দীক্ষা দিয়েছে
ধৰীন-ইসলাম। এই জয়ের গৌরব তিনি সংগে
করে নিয়ে ধাবেন সাত সাগর তেরো নদীর পারে।
সেখানে স্বারণ করবেন পৃত-পরিবত্র ইসলামের শিক্ষা
ও সৌন্দর্যের সওগত। সত্য-সত্যই এতোদিনে
তিনি মানবতার সনদ লাভ করেছেন। সিপাহসালার
সালাহউদ্দীনের সথে দেখা না হলে তাঁর জীবন
বাথ হতো। সবারউপরে যে সত্য, ইসলামের
অপার সৌন্দর্যে তিনি সে সত্যের সঙ্কান পেয়েছেন।
এবার তিনি ধন্য, পূর্ণ।

মহামতি মহাবীর গাজী সালাহউদ্দীনকে সংগে
সংগে সালাম জানালেন সম্মাট রিচার্ড। তাঁর বিপুল
সেনাবাহিনী তাঁর সাথে-সাথেই সোচ্চার জয়-ধৰ্বনি
দিয়ে উঠলো। শুধু জেরুজালেমের জয় নয়, সারা
জাহানে সেদিন সবগুরে মুসলিম জাহানের বিজয়
ঘোষিত হলো।]

ସହସା ତାକେଇ ବୁକେ ବେଂଧ ତିଥେ
ଗାଜୋ ସାଲାହୁଣ୍ଡୋନ
ସହାସ୍ୟ କଳ ବନ୍ଧୁ ଆମରା।
ଆଜ ଛାତେ ଚିରଦିନ ।

ଇସଲାମ ବଲେ ଭାଇ-ଭାଇେ ସର
କେହ ନୟ କାହୋ ଦାସ,
ସାମ୍ବା-ମୈମ୍ବା ସମ୍ମ ଅଧିକାର
ଇସଲାମୀ ଇତିହାସ ।



এক আঞ্চাহুর বান্দা সবাই
একই কাতারে আমাদের ঠাই
জামাতে জেহাদে সবথানে তাই
আমরা এক সমান

দ্বীপের শিক্ষা, রসূলের বাণী
এই তার ফরমান।

নত শির হয়ে নৃপতি রিচার্ড
সোচ্চারে হন নির্ভয়
জেরজালমের জয় গুরু নয়
তামাম জাহান করবে জয়।



২০

জেরুজালেম জয়

সাবাস হে বোর সিপাহসালার
সব আগে নাও সালাম আম্বার
সালাম সবার হাঙ্কার সালাম ।

বাজলো দামামা বজ্র-বিনাদ
গাজী সালাহ উদ্দীন-জিল্দাবাদ
যুগ যুগ ধরে জিল্দা আজাদ
ইসলাম আর পাক কালাম ।

